

217 332

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7165439 / 02.10.2018
Purch. ord. no.: 5500041211
Purch. ord. Date: 19.04.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021344 / 27.04.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

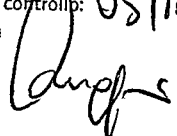
Weights (gross/net)
Gross weight 1.043,802 KG Net weight 779,002 KG

180204312
5208632857
180204863/864

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510311470 Transmission Housing cpl Customer article number: 2510311470Position1	98 PC	779,002 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	4 PC	58 KG
900002	TBA-501711 Tray TH DCT300 RSA fin-red/green/blue	24 PC	206 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder
terms of delivery: FCA Bad Windsheim

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 98
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2x25 + 2x24
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 05/10/18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

1-1-21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Die mit fett gedruckten Umlauten müssen vom Frachtführer mitgeführt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber	blanc = Exemplaire pour commettant	wit = Exemplaar voor lastgever	blanco = Esemplare per committente	white = Copy for orderer	hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender	rose = Exemplaire de l'expéditeur	roze = Exemplaar voor afzender	rosa = Esemplare per mittente	pink = Copy for sender	rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger	bleu = Exemplaire du destinataire	blau = Exemplaar voor geadresseerde	blu = Esemplare per destinatario	blue = Copy for consignee	blaa = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer	vert = Exemplaire du transporteur	groen = Exemplaar voor vervoerder	verde = Esemplare per trasportatore	green = Copy for carrier	grön = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 1800 8600 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGLIO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italian				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Land der Entnahme der Güter Lieu et pays de prise en charge des marchandises MAGNA GETRAG Ort/Lieu Land/Pays GETRAG B.V. & Co. KG Datum/Date 2.10.18 Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.													
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lieferschein H 225528		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières										Fracht Prix de transport							
										Ermäßigungen Réductions							
										Zwischensumme Solde							
										Zuschläge Suppléments							
										Nebengebühren Frais accessoires							
										Sonstiges Divers							
										Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer							
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières									
Frei Franco																	
Unfrei Non Franco																	
21 Ausgefertigt in Etabli à Bad Windsheim am le 2.10.18												24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date					
22 MAGNA GETRAG Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG				23 MAGNA GETRAG Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HASAN													
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von Werk Bad Windsheim km Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim				Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Art Anzahl Anzahl Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette 05.11.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB-SC-1610 Anhängers LB-SC-892				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature									
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Publik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.